

Anno LXXI - Numero 188
Mercoledì 12 Agosto 1987

CRONACHE DELLA VALLE D'AOSTA

LA STAMPA

Folla di stranieri ieri mattina fra le bancarelle di Aosta Fascino del vecchio mercato

I commenti: «Non è più conveniente un tempo comperare in Valle» - I prezzi hanno subito un leggero rincaro - Svizzeri e francesi sono fra i clienti più assidui - Un martedì più caotico del solito con ingorghi nelle vie del centro - I vigili urbani obbligati a un «tour de force» nei punti nevralgici

AOSTA — Non è più molto conveniente venire dall'estero a comperare in Valle. I prezzi sono più o meno uguali ai nostri. E uno dei commenti raccolti tra i molti turisti stranieri che ieri mattina si aggiravano fra le bancarelle del mercato di Aosta, un appuntamento quello del martedì, cui soprattutto gli svizzeri difficilmente mancano.

Le grandi vacanze hanno moltiplicato la folla che è abituata il giorno di mercato invade il capoluogo regionale: ieri, secondo la polizia municipale, si sono toccate punte record di affollamento. La massiccia presenza di villeggianti e turisti di passaggio mette in evidenza vite e virtù della città che alle tante ragioni che ne giustificano una visita affrettata, pecca del suo traffico caotico. Tra i visi spicca la mancanza di aree parcheggio che moltiplica i tempi di percorrenza attraverso la città limitata, in periodi normali, a pochi minuti.

Il traffico caotico in città vede automobilisti di fuori Valle indocili e impacciati alla ricerca di un posto il più vicino possibile alla destinazione pretesa e residenti intransigenti di punta cruciale della città.



Aosta. Una coppia di turisti aspetta il suo turno per far comperare a un banco del mercato (Foto Corbis)

Sono i commenti dell'estate, stagione cui si sono adeguati anche i prezzi. Qualche aumento c'è stato, poche migliaia di lire sui capi di abbigliamento come su frutta e verdura. Per Veronique Lenaerts, belga, in vacanza a Excentex con marito e figlioletto, rispetto al suo Paese «i prezzi ortofruttili sono cresciuti a meno del 10 per cento, ma i prezzi di frutta e verdura sono aumentati del 20 per cento». E chi ad Aosta vive tutto l'anno? Tra i residenti, quelli di ritorno dal mercato di Aosta, come il signor Gianfranco, che ha una piacevole abitudine e un divieto che non fa di contentezza.

E chi ad Aosta vive tutto l'anno? Tra i residenti, quelli di ritorno dal mercato di Aosta, come il signor Gianfranco, che ha una piacevole abitudine e un divieto che non fa di contentezza.

Per Genevieve Marcor e André Gonnin di Losanna, venute ad Aosta per il mercato, «questo viaggio è più una piacevole abitudine e un divieto che non fa di contentezza».

Domenica si è svolta la 12ª edizione della «Rencontre» Morgex, lungo abbraccio agli emigrati valdostani

Il padiglione ha ospitato 1700 persone - Il menù - Prossimo incontro a Donnas

MORGEX — Una grande accoglienza, calorosa, come al solito, con Louis Pellu, presidente dell'Union valdostaine di Lions ha esordito durante la «fête ronde de l'émigration valdostaine», tradizionale incontro di chiusura del incontro tra emigrati e residenti in Valle. La 12ª edizione della «Rencontre» si è svolta a Morgex, in un enorme prato accanto all'area sportiva.

La pioggia di domenica mattina non ha scoraggiato i 1700 partecipanti, metà dei quali provenivano da Stati Uniti, Canada, e soprattutto da Francia e Svizzera. Come ogni anno sono tornati per la festa, occasione per riambracciare i luoghi d'origine. «Non potrei farne a meno. Una volta all'anno devo tornare fra i miei monti», commenta con commozione un'anziana donna che ora vive a Los Angeles.



Morgex. Emigrati in attesa di entrare nel grande padiglione che ha ospitato la 12ª Rencontre valdostaine

L'emigrazione dalla Valle d'Aosta è stata massiccia soprattutto nei primi anni del secolo. In Francia e Svizzera i valdostani trovano lavoro come autisti o nelle aziende agricole; ottocento, in-

vece, i transatlantici attendono di trovare in cerca di fortuna con alle spalle una vita di povertà. A Morgex, però, nonostante attimi di commozione e stizza la festa ad avere il sopravvento. La «Rencontre» riunisce in un clima di divertimento ciò che anni fa la vita dura dei monti aveva diviso.

La «capitale della Valdigne» e ricreata per una tavola così numerosa, rianziato in molti.

Emigrati e residenti hanno gustato il prodotto di Bovesi, il risotto di Morgex, quindi sciatato con verdure di stagione e un gelato ai frutti di bosco. Applausi anche ai sommeliers che hanno servito oltre al vin bianco di Morgex e La Salle anche gli altri vini caratteristici della Valle. Il prossimo raduno degli emigrati è fissato per il 7 agosto del prossimo anno a Donnas, altra capitale del vino valdostano.

zione che sconvolge per qualche settimana la vita tranquilla di Aosta.

Al residenti non vengono offerti in «voco» nemmeno itinerari alternativi. I vigili urbani fanno quello che possono, obbligati a controllare i punti cruciali della città.

Foto di Bortolozzi sulla Valle

PRE-SAINT-DIDIER — Si è aperta ieri, nella sede delle Riunioni di Verrand, la mostra delle opere di Giuseppe Bortolozzi, fotografo di grande talento, già collaboratore del «Mondo» di Pannofino. Le sue fotografie sono apparse anche su «Camera», una fra le più autorevoli riviste specialistiche italiane. Giuseppe Bortolozzi abita a Varese, dove esercita la professione di fotografo, ma si dedica alla fotografia sin dal primo dopoguerra. Da oltre vent'anni è ospite abituale della Valle d'Aosta e alla montagna della regione è dedicata questa curata di sessanta fotografie in bianco e nero i cui temi conduttori sono i paesaggi della zona del Monte Bianco e i ritratti della gente della Valle.

La mostra di Bortolozzi è un omaggio alla buon conoscenza che analizza nei particolari, da terreni vallonesi di luoghi e di genti, con un sguardo professionale ed insieme affettuoso.

In concomitanza con l'esposizione, il milanese Vanni Schivellari ha edito un interessante volume di fotografie, presentato da Carlo Bertelli, già vicepresidente della pinacoteca di Brera. La mostra resterà aperta fino al 29 agosto.

A Courmayeur nuovo studio del ghiaccio

COURMAYEUR — La giunta regionale ha approvato il progetto dello studio speciale del ghiaccio, da realizzarsi nel complesso sportivo «Plan des Lèzères» a Courmayeur. La costruzione del nuovo studio costerà circa 15 miliardi.

Nella stessa seduta, la giunta regionale ha approvato la gara d'appalto del primo lotto di lavori (cavi, strutture e coperture) per un importo di sei miliardi, quattrocento milioni.

colazione e trascurare, per mancanza di uomini, altre zone. Un atteggiamento che per qualcuno può essere confuso con un'eccessiva silemnia nei confronti degli automobilisti che dopo lungo cercare decidono di lasciare l'auto in disparte di sopra o di chi addirittura lo fa senza cercare un posteggio autorizzato: in realtà è un comportamento forzato, dettato dalle particolari e temporanee esigenze del servizio.

Le virtù di Aosta certo non mancano: la sua posizione geografica, il suo ricco patrimonio archeologico, le sue dimensioni limitate che rendono «vivibile», a differenza di tante grandi città che possono far sopportare anche il caso estivo; ma in evidenza, il più delle volte vengono messi i visi.

Al mercato, però, il traffico automobilistico viene dimenticato, sono i prezzi l'argomento ricorrente. Svizzeri e francesi insistono nel giudicarsi «non più convenienti come una volta». Turisti di Zurigo arrivati ieri mattina in pullman dicono di venire almeno una volta all'anno ad Aosta, «non per fare acquisti, ma per lo spirito di Aosta». Malgrado tutto i negozianti come gli ambulanti del mercato aspettano soprattutto in queste settimane estive la «calata» dai Paesi d'oltralpe per fare ottimi affari.

Spari contro i tralicci, black-out a Gignod

Colpi d'arma da fuoco contro «isolatori di corrente» della linea gestita dalla «Cooperativa Forza e Luce» - Teppismo, attentato o opera di uno squilibrato?

GIGNOD — È stato fatto saltare a fuochi un altro isolatore della linea elettrica della «Cooperativa Forza e Luce» di Gignod che collega la centrale di Aillon con le frazioni collinari di Aosta. L'attentato, con la conseguente mancata erogazione di corrente per alcune ore, si è verificato in frazione di Aillon, vicino alla grande roccia che si staglia nella piana che separa il Comune di Aosta da quello di Gignod. Sabato scorso erano saltati altri isolatori, colpiti sempre da proiettili. Dopo l'ultimo fatto non vi sono più dubbi che siano stati sparati colpi d'arma da fuoco: sono stati trovati cartelli stradali stordacchiati e nel polo di sostegno di uno di essi è stato trovato incastrato un proiettile. Il presidente della «Cooperativa Forza e Luce» Gino Florio dice: «Abbiamo immediatamente se-

È morto Bruno della Suda

AOSTA — È morto in Tossina Mario Bruni, conosciuto in Valle come «Bruno della Suda». Bruni aveva 83 anni.

La sua figura è legata alle opere autostradali degli anni 60 e 70.

Sotto la sua presidenza furono costruite l'autostrada dei Fiori, la Sestret-L'Aguietta, la Roma-L'Aguietta e il tratto Quincinetto-Aosta.

«Luce» che non hanno sentito

Radio

RADIO DUE
12.10.10 Voce di la 37ª assemblea dei chori di Valle d'Aosta
14 - Giochi di mal 1987, raiotape per Carlo Piro
14.30 - Giochi di mal 1987, raiotape per Carlo Piro

RADIO VALLE D'AOSTA
PRIMA RETE
15 - Juke box
16 - Due in un letto
18.30 Notiziario regionale
20 - Il patto
21.30 Musica nella sera
23 - Notturno

SECONDA RETE
- Radiocorrelato non stop

RADIO REPORTER
14.08 Aosta verso musica
14.08 Aosta verso musica
16.38 Un disco da ricordare
17.40 L.K. Action
18 - Spettacoli-Informazione

RADIO MONTE ROSA
15 - Pomeriggio in musica
18.30 Notiziario regionale
21 - Nan

RADIO PROPOSTA
7 - Buongiorno
8 - Giochi di mal 1987, raiotape per Carlo Piro
9 - Radiolina
10.30 - Juke box
11 - Flash book music
14 - Rockeurope club
16 - Due in un letto
20.40 Disco la mia preghiera
21 - Nan

RADIO GAMMA
11 - Disco Gamma
11.30 La frutta del giorno
12 - Giorno Bore
18.10 Notiziario flash
19.30 A patto continuo

RADIO MONTE BIANCO
10 - Gran mattina
10.45 Radio
11 - Discorama
14 - D.J. International
14.30 Monty Bianco
17.30 Aniprim
18 - Soft music
19 - A patto continuo

TOP ITALIA RADIO
7 - Fabio Bonini
11 - Mattino Top
12 - Pomeriggio Top
13.15 Benvenuto sei, sindaco
14.15 Pomeriggio Top
16 - L'occasione

Cogne, torna la Veilla

Oggi nel borgo Sonveulla saranno riproposti gli antichi mestieri - Uno stand con la fontina

COGNE — Alle 17.30 di oggi si inizia «veilla», l'antichissimo e caratteristico e atteso dai villeggianti tra gli organizzati dall'azienda autonoma di Sogno e Turiamo. La manifestazione si svolgerà per palcoscenico il più antico borgo di Sonveulla, e ripropone ai visitatori la vita montanara d'un tempo.

La «veilla» si inizia con la celebrazione della Messa nella cappella di Sonveulla in seguito i turisti passano in rassegna i vari stand allestiti lungo le vie del vecchio borgo del paese. La veduta delle figure rappresentate è ampia, tra le più significative ci sono le merlettate e gli artigiani del ferro e del legno. Saranno esposti i prodotti tipici locali, tra cui ci sarà la mozzarella, distribuita dagli alpini, il mezzolun e la panna.

Uno stand è stato riservato

Manovrabilità, abitabilità, confort, robustezza, prestazioni e durata d'eccezione, un costo chilometrico eccezionalmente basso, concorrenza. Oltre 400 versioni e modelli, dal furgone al camioncino, dall'autobus alla grandinata, Diesel e Turbo Diesel, benzina, benzina iniezione integrale (turbo), Ecocosa v offrono TL, Transporter e Caddy, che tutti chiamano ormai familiarmente i Vokes per dire, con una sola parola che sono Volkswagen e capaci di tutto. Venite a vederli e provarli. Vi aspettiamo!

VAL-WAGEN
ST-CHRISTOPHE (AO)
Loc. Gran Chisone, Tel. 0165 35 651
IVREA (TO)
Corso Verelli 222 - Tel. 0125 251 415

VOLKSWAGEN
c'è da fidarsi.

Autoveicoli Industriali Commerciali

Gli appuntamenti di oggi in Valle d'Aosta

Cinema
AOSTA
CORSO: riprova
ITALIA: Star a tavola, regia di Emma Tobioli, con N. Koriki, R. Nursey, H. Kottel (USA, 1983) - Appuntamento alla casa di un giovane e ribelle ragazzo di campagna. Or. 18, 20, 22

Televisioni
RAITRE
15.20 Telegiornale della Valle d'Aosta
16.30 Ce soif che-neu: lire un mola d'asul, raiotape per Day Paris

TV SUISSE ROMANDE
17.05 Vert femme
17.40 Shanghai blues
18.40 Maggy
20.10 Siffa
21 - Una madame
23.55 Daniel Garenbain

TVA
16 - Buon pomeriggio

RETE ST-VINCENT
9 - Insieme programmi con cartoni e telefilm
12.45, 19.30, 22.30 Telegiornale
13.30 Film
20.30 Film

COGNE
GRAN PARADISO: il bambino d'oro, regia di Michael Pinson, con E. Murphy, C. Lewis (USA 1980) - Poliziotto di colore incaricato da una zeta di ritrovare un bambino rubato in Francia. Orario: 16.30, 20, 22.

COURMAYEUR
MONTE BIANCO: il colosso del soldo, regia di Martin Scorsese, con P. Newman, T. Cruise (USA 1987) - Vecchio campione di calcio rimesso in campo facendo da manager a giovane talentuoso emigrante. Or. 17, 20, 22.

VERRES
IDEAL: Mission, regia di Roland Joffé, con R. De Niro, J. Irons (G.B. 1980) - Missioni per un difensore gli indizi della spietata colonizzazione di Sogno e Pannofino. Or. 21, 30.

FARMACIA
Aosta: Pacione, via De Tiller (chiusura ore 22, poche chimiche urgenti).

Il fucino
«La Stampa» - Aosta
Redazione: 3, rue Jeanne de la Pierre, tel. (0165) 45.845.
Maurice Pignatelli, tel. (0165) 61.561.

MERCATI
Lunedì: Châtillon, Verès.
Martedì: Aosta.
Mercoledì: Courmayeur, Fontanemore, Pont-Saint-Martin.
Giovedì: Aosta, Gressoney-Saint-Jean, Brusson, Saint-Vincent, Gressoney.
Venerdì: Gaby, Isogne, La Salle, Vallournoche, Donnas, Pré-Saint-Didier.
Sabato: Bard, Pont-Saint-Martin.

SILVANA, «MISS OMBRA» DI BRISSOGNE
Brissogne. L'arrivo ha in una miss ombra a mezzanotte e mezzo è stata eletta «Miss Ombra» a conclusione della festa organizzata dalla Pro loco. È Silvana Brunod, 17 anni, residente a Brissogne. Nella fotografia riceve un mazzo di fiori dopo aver indossato la fascia di «Miss ombra», la reginetta della sponda destra onografica della Dora, quella, appunto, più in ombra, meno assoluta. La festa di Brissogne è ormai diventata un appuntamento tradizionale dell'estate valdostana. Damigelle d'onore di Brissogne, Silvana Brunod sono state elette Nicole Della Basso, 20 anni, anche lei di Brissogne, e Natalia Ferron, 18 anni, abitante a Sarre

Vokes.
Capaci di tutto.

Manovrabilità, abitabilità, confort, robustezza, prestazioni e durata d'eccezione, un costo chilometrico eccezionalmente basso, concorrenza. Oltre 400 versioni e modelli, dal furgone al camioncino, dall'autobus alla grandinata, Diesel e Turbo Diesel, benzina, benzina iniezione integrale (turbo), Ecocosa v offrono TL, Transporter e Caddy, che tutti chiamano ormai familiarmente i Vokes per dire, con una sola parola che sono Volkswagen e capaci di tutto. Venite a vederli e provarli. Vi aspettiamo!

VAL-WAGEN
ST-CHRISTOPHE (AO)
Loc. Gran Chisone, Tel. 0165 35 651
IVREA (TO)
Corso Verelli 222 - Tel. 0125 251 415

VOLKSWAGEN
c'è da fidarsi.

Autoveicoli Industriali Commerciali

MUSEO REGIONALE DI SCIENZE NATURALI ST-PIERRE
Tel. 0165 90.34.85
APERTO TUTTI I GIORNI
ORARIO VISITA
9-19 continuato

Un'uscita di mt. 1.25, una trola di cm 95 sono gli esemplari straordinari di pesci valdostani che il Museo offre alla Vostra attenzione

A SAINT-CHRISTOPHE
3° MERCATONE DEI SALASSI
dal 7/8 al 16/8/87

Orario:
16-24 giorni feriali
15-24 giorni festivi - prefestivi

GRAN CONCORSO GROS CIDAC
Biglietti estratti - Concorso di Luglio

AUTOMOBILE
1° Estratto n. 81073
2° Riserva n. 3509

CICLOMOTORE
1° Estratto n. 2678
2° Riserva n. 23610